

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554_TJI_Grou\]](#) 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement

[1554_TJI_Grou] 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Souhaitz d'un Amy vers s'Amye, par H, autrement dit L. M. N.
Incipit non modernisé Si Dieu vouloit pour un jour seulement

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :

[\[1568c_TJI_Bon\]](#) 128 Si Dieu vouloit pour un jour seulement

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

Ce document est une variation de :

[\[1599_TJI_Coust\]](#) 105 Si Dieu vouloit pour jour seulement

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\]](#) 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement

Collection Édition : 1543 - Fleur de poésie françoise - Lotrian

Ce document est une variation de :

[\[1543_Fleurpoesiefr_Lotrian\]](#) 065 Si dieu vouloit pour ung jour seulement

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\]](#) 080 Si Dieu vouloit pour un jour seulement

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 042 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

{C7r}Si Dieu vouloit pour un jour seulement

Nous eschanger tant que devinsse elle,

Et elle moy, sans le contentement

Que j'aurois eu d'estre priée & belle,

Je laisserois sa condition telle,

Qu'au lendemain quand à soy reviendrait,

S'il luy tenoit d'estre encores cruelle,

Ne pensez pas que fust en mon endroit,[[.]]

Forme poétiqueHuitain

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 079

FoliotationC6v, C7r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Le Theſor

Noſtre Thraſo demy quart de nobleſſe
(Apres auoit tout ſon temps ſolaſtré)
A de preſent querellé & corps foyblet,
A ſix proces vn arreſt non chaſtré,
Vn mauuais nez par le deſſus plaſtre
Medecin ieuné & vieille maladie,
Puis vné amye à la teſtè eſtourdie,
La dague au poing pour battre à tous propoz
Iniures ſont ſes chans & melodie,
Voyez s'il eſt à toute heurè en repos.

D'vne damoyſſelle, par G. C.

Si celle là, qui ne fut oncques mienne
Auoit regret de ne me voir plus ſien
L'eſtimerois ma priſon ancienne
Bien raiſonnablé & heureux le lien:
Mais elle m'a voulu ſi peu de bien
Et fait languir en peine ſi cruelle,
Que s'on la void en triſteſſe nouvelle
Pour mon depart, ie croy certainement
Que ce n'eſt point pour me voir lointain del
Mais pour me voir eſloigné de tourmêt. (le

*Souhaitz d'un amy vers ſ'amye par H.
autrement dit L. M. N.*

Si Dieu

Des ioyeuses inuentions.

Si Dieu vouloit pour vn iour seulement
Nous eschanger tant que deuinssz elle,
Et elle moy, sans le contentement
Que i'aurois eu d'estre priée & belle,
Je laisserois sa condition telle,
Qu'au lendemain quand à soy reuiendrait,
S'il luy tenoit d'estrꝫ encores cruelle,
Ne pensez pas que fast en mon endroit,

Stanse apres qu'il eut fait le souhaie.

Son pouuoir est de me fairꝫ oublier,
Non seulement moy & ma souuenance
Mais de nouveau ma volonté lyer
De long desir & de courte esperance,
En me donnant, pour toute recompense
Nom de leger, que refuser ie n'ose,
Car i'ay changé : mais de communꝫ offense
Taire se deust celle qui en est cause.

D'un qui aymoist vne vieille.

par D. B.

Celuy qui vieillꝫ amyꝫ auoit
Se mit vn iour à le luy faire
Le plus doucement qu'il pouuoit
Cuydant en ce poinct luy complaire,
Qu'en la traitant si doucement,
Frapez.